

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène  
**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 6  
  
**Register:** Sachregister = Table des matières

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

— siehe Padmoyo M.	
— siehe Ruffy J.	
<i>Jutzi W.</i> : Methodik der Außenluftuntersuchung (Referat)	488
<i>Kok H. A.</i> siehe Hardon H. J.	
<i>Krauze S.</i> siehe Sikorska E.	
<i>Landis J.</i> voir Montavon J. P.	
<i>Lüthi H.</i> und <i>Bezzegh T.</i> : Ueber eine mikrobiologische Methode zum qualitativen Nachweis der chemischen Konservierung von Weinen	259
<i>Montavon J. P.</i> et <i>Landis J.</i> : Dosage gravimétrique de quelques fractions soufrées dans des fourrages et substances biologiques (Conférence)	482
<i>Mohler H.</i> siehe Duncan E. L.	
— siehe Hofer A. A.	
<i>Padmoyo M.</i> und <i>Högl O.</i> : Beiträge zu der Papierelektrophorese des Getreide-Eiweißes	290
<i>Romann E.</i> siehe Staub M.	
<i>Ruffy J.</i> : Zum Rücktritt von Prof. Dr. O. Högl als Chef der Lebensmittelkontrolle am Eidg. Gesundheitsamt	329
<i>Schmid L.</i> : Crackprodukte von Fettbegleitstoffen (Referat)	507
<i>Sikorska E.</i> und <i>Krauze S.</i> : Der Einfluß einiger Lebensmittel- und Kosmetik-Farbstoffe auf die Aktivität der Bernsteinsäure-Oxydase	182
<i>Staub M.</i> und <i>Romann E.</i> : Eine einfache, halbquantitative Glutaminsäurebestimmung	272
<i>Strahlmann B.</i> : Die Lebensmittelchemie in der Schweiz an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert (Referat)	459
<i>Streuli B.</i> siehe Gsell D.	
<i>Vogel J.</i> et <i>Deshusses J.</i> : Dosage de l'acide éthylène-diaminetétracétique (EDTA) dans les denrées, dans les vins notamment	175
— — Recherche et dosage des ammoniums quaternaires dans les produits laitiers	179
— — Sur la teneur des vins en zinc	269
<i>Wyler O.</i> : Zweck und Aufgaben der Lebensmittelchemie bei der Fleischschau (Referat)	511
<i>Zuber R.</i> : Pflanzennährstoffe aus der Atmosphäre (Referat)	499
<i>Zürcher K.</i> siehe Hadorn H.	

## Sachregister

### Table des matières

<i>Acide éthylène-diamine-tétracétique</i> (EDTA). Dosage dans les denrées, dans les vins notamment (J. Vogel et J. Deshusses)	175
<i>Aetherische Oelbestimmung</i> in Gewürzen. Vergleichende Untersuchungen. Gemeinschaftsarbeit (Berichterstatter: H. Hadorn)	43
<i>Aminosäurebestimmung</i> mit Ionenaustauschern (E. Loverne Duncan und H. Mohler)	399
<i>Ammoniums quaternaires</i> . Dosage dans les produits laitiers (J. Vogel et J. Deshusses)	179

<i>Anthranilate de méthyle</i> . Recherche dans les miels espagnols de fleur d'oranger par chromatographie sur couche mince (J. Deshusses et A. Gabbai)	408
<i>Antioxydantien</i> . Nachweis in Fetten und andern Lebensmitteln (K. W. Bießer)	243
<i>Atmosphäre</i> . Deren Verunreinigung und ihre hygienische Bedeutung (Referat D. Högger)	431
— Pflanzennährstoffe (Referat R. Zuber)	499
<i>Außenluftuntersuchung</i> . Methodik (Referat W. Jutzi)	488
<i>Bericht</i> über die Jubiläumsversammlung zum 75jährigen Bestehen der Schweizerischen Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie, am 31. August und 1. September 1962 in Interlaken	413
<i>Bernsteinsäure-Oxydase</i> . Der Einfluß einiger Lebensmittel- und Kosmetika-Farbstoffe auf deren Aktivität (E. Sikorska und S. Krauze)	182
<i>Bienenhonig</i> siehe Honig	
— voir miel	
<i>Bücherbesprechungen</i> — Revue des livres:	
Einführung in die Lebensmittelchemie, von Beythien-Heimann	91
Die Chemische Industrie der Schweiz und ihre Nebenprodukte, Bd. I: Firmenkundlicher Teil	91
Lehrbuch der Lebensmittelchemie, von J. Schormüller	189
Methoden für die Untersuchung von Fruchtsäften — Méthodes d'analyses des jus de fruits, Internationale Fruchtsaftunion, Wissenschaftlich-Technische Kommission	256
Trichinenschau, von H. Sielaff	257
Introduction to Thermal Processing of Foods, von Goldblith, Joslyn und Nickerson	327
<i>Coli</i> . Einfache Kontrolle von Lebensmitteln (H. Eschmann)	149
<i>Colikeime</i> . Beobachtungen bei der Bestimmung der Coli-Zahl und dem Salmonellennachweis (H. Forster und H. Gasser)	230
<i>Communications relatives aux travaux de laboratoire en 1961</i> voir Mitteilungen aus der Laboratoriumspraxis	
<i>Compte-rendu</i> de l'Assemblée générale du 75ème anniversaire de la Société suisse de chimie analytique et appliquée, le 31 août et 1er septembre 1962 à Interlaken	413
<i>Contrôle</i> des denrées alimentaires en Suisse en 1961	331
<i>Corrigendum</i> concernant la publication parue dans le fasc. 2, p. 176 de ces «Travaux»	257
<i>Crackprodukte</i> von Fettbegleitstoffen (Referat L. Schmid)	507
<i>EDTA</i> (Acide éthylène-diamine-tétracétique). Dosage dans les denrées, dans les vins notamment (J. Vogel et J. Deshusses)	175
<i>Eisenbestimmung</i> in Wein (H. Hadorn)	35
<i>Eiweiß</i> siehe Getreide-Eiweiß	
<i>Ernährung</i> in verschiedenen Gebieten der Schweiz — I. Ernährungs- und Gesundheitszustand von 50 Arbeiter- und Angestelltenfamilien in Basel. Vergleichende Untersuchungen (D. Gsell, R. Develey und B. Streuli)	93
— II. Erhebungen in Altnau (Thurgau). Vergleichende Untersuchungen (D. Gsell und B. Streuli)	125
	533

<i>Ernährung</i> und Gesundheitszustand der Bergbevölkerung der Schweiz — Mitteilung an die Abonnenten . . . . .	412
<i>Farbstoffe</i> für Lebensmittel und Kosmetika. Einfluß auf die Aktivität der Bernsteinsäure-Oxydase (E. Sikorska und S. Krauze) . . . . .	182
<i>Fettbegleitstoffe</i> . Crackprodukte (Referat L. Schmid) . . . . .	507
<i>Fette</i> und andere Lebensmittel. Nachweis von Antioxydantien (K. W. Biefer) . . . . .	243
<i>Fleischschau</i> , Lebensmittelchemie. Zweck und Aufgaben (Referat O. Wyler) . . . . .	511
<i>Fourrages</i> et substances biologiques. Dosage gravimétrique de quelques fractions soufrées (J. P. Montavon et J. Landis) . . . . .	482
<i>Getreide-Eiweiß</i> . Beiträge zu der Elektrophorese (M. Padmoyo und O. Högl) . . . . .	290
<i>Gewürze</i> , Vergleichende Untersuchungen über ätherische Oelbestimmung. Gemeinschaftsarbeit (Berichterstatte: H. Hadorn) . . . . .	43
<i>Glutaminsäurebestimmung</i> , einfache, halbquantitative (M. Staub und E. Romann) . . . . .	272
— Berichtigung . . . . .	412
<i>Honig</i> . Bestimmung der Saccharase-Aktivität (H. Hadorn und K. Zürcher) . . . . .	6
— Veränderungen bei der großtechnischen Abfüllung (H. Hadorn und K. Zürcher) . . . . .	28
— Wärme- und Lagerschädigungen (H. Hadorn, K. Zürcher und F. H. Doeve-laar) . . . . .	191
— voir miel . . . . .	
2. ILMAC, Basel 1962 . . . . .	92
<i>Insektizide</i> siehe Phosphorinsektizide	
<i>Ionenaustauscher</i> für die Aminosäurebestimmung (E. Loverne Duncan und H. Mohler) . . . . .	399
<i>Joghurtbecher</i> aus Polystyrol. Beitrag zur Bestimmung der flüchtigen Anteile (E. Flückiger) . . . . .	234
<i>Kaffee- und Kaffeesurrogateverbrauch</i> in den Schweizer Bergen (R. Develey) . . . . .	51
<i>Konservierungsmittel</i> . Mikrobiologische Methode zum qualitativen Nachweis in Weinen (H. Lüthi und T. Bezzegh) . . . . .	259
<i>Kreatiningehalt</i> kohlenhydrathaltiger Produkte. Bestimmung (H. J. Hardon und H. A. Kok) . . . . .	1
<i>Kunststoffe</i> siehe Polystyrol	
<i>Lebensmittel</i> . Einfache Kontrolle auf Salmonellen, Shigellen, Proteus und Coli (H. Eschmann) . . . . .	149
<i>Lebensmittelchemie</i> bei der Fleischschau. Zweck und Aufgaben (Referat O. Wyler) . . . . .	511
— in der Schweiz an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert (Referat B. Strahlmann) . . . . .	459
<i>Lebensmittelkontrolle</i> in der Schweiz im Jahre 1961 . . . . .	331
<i>Lebensmittel- und Kosmetika-Farbstoffe</i> . Einfluß auf die Aktivität der Bernsteinsäure-Oxydase (E. Sikorska und S. Krauze) . . . . .	182
<i>Liste des membres</i> de la Société suisse de chimie analytique et appliquée, au 31 décembre 1962 . . . . .	519
<i>Luftuntersuchung</i> siehe Außenluftuntersuchung	
<i>Miels espagnols</i> . Recherche de l'antranilate de méthyle (J. Deshusses et A. Gabbai) . . . . .	408



<i>Mikrobiologische Methode</i> zum qualitativen Nachweis der chemischen Konservierung von Weinen (H. Lüthi und T. Bezzegh) . . . . .	259
<i>Mitgliederliste</i> der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie, am 31. Dezember 1962 . . . . .	519
<i>Mitteilungen</i> aus der Laboratoriumspraxis im Jahre 1961:	
Beobachtungen und Erfahrungen bei der Kontrolle und im Laboratorium — Observations et constatations faites au cours du contrôle et au laboratoire . . . . .	380, 385, 397
Eier und Eierkonserven — Oeufs et conserves d'œuf . . . . .	381, 386
Honig — Miel . . . . .	392
Insektizide — Insecticides . . . . .	383
Margarine — Margarine . . . . .	387
Mehl — Farine . . . . .	379
Observations et constatations faites au cours du contrôle et au laboratoire . . . . .	380, 385, 397
Obst, Gemüse, Obst- und Gemüsekonserven — Fruits, légumes et conserves de fruits et de légumes . . . . .	379, 389
Pollution de l'air et de l'eau — Luft- und Wasserverunreinigung . . . . .	394, 398
Radioaktivität — Radioactivité . . . . .	380, 384, 391, 393, 394
Vins — Weine . . . . .	393, 396
Weißmehl und Vollkornmehl — Farine blanche et complète . . . . .	389
<i>Nekrologe</i> — Nécrologie:	
Deuel, Hans, Prof. Dr. . . . .	416
Iselin, Ernst, Dr. . . . .	417
Schultz, Robert . . . . .	416
Sträuli, Louis, Dr. . . . .	421
Vollenweider, Paul, Dr. med. . . . .	418
von Fellenberg, Theodor, Dr. phil. und Dr. med. h. c. . . . .	420
Wenger, P.-E., Prof. . . . .	419
Wilhelm, A., Dr. Dr. h. c. . . . .	422
<i>PapierELEKTROPHORESE</i> des Getreide-Eiweißes (M. Padmoyo und O. Högl) . . . . .	290
<i>Pflanzennährstoffe</i> aus der Atmosphäre (Referat R. Zuber) . . . . .	499
<i>Phosphorinsektizide</i> , organische. Methode zur Bestimmung (N. Faderl) . . . . .	154
<i>Polystyrol-Joghurtbecher</i> . Beitrag zur Bestimmung der flüchtigen Anteile (E. Flückiger) . . . . .	234
<i>Produits laitiers</i> . Recherche et dosage des ammoniums quaternaires (J. Vogel et J. Deshusses) . . . . .	179
<i>Proteus</i> . Einfache Kontrolle von Lebensmitteln (H. Eschmann) . . . . .	149
<i>Pyknometer</i> nach Besson. Erfahrungen (H. Hadorn, F. H. Doevelaar und K. Zürcher) . . . . .	320
<i>Revue des livres</i> siehe Bücherbesprechungen	
<i>Rücktritt</i> von Prof. O. Högl als Chef der Lebensmittelkontrolle am Eidg. Ge- sundheitsamt (J. Ruffy) . . . . .	329
<i>Saccharase-Aktivität</i> in Honig. Bestimmung (H. Hadorn und K. Zürcher) . . . . .	6
<i>Salmonellen</i> . Einfache Kontrolle von Lebensmitteln (H. Eschmann) . . . . .	149
— Beobachtungen bei der Bestimmung der Coli-Zahl und dem Salmonellen- nachweis (H. Forster und H. Gasser) . . . . .	230
	535

<i>Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie. 75jähriges Jubiläum</i> (Referat O. Högl)	449
— Mitgliederliste, am 31. Dezember 1962	519
<i>Shigellen</i> . Einfache Kontrolle von Lebensmitteln (H. Eschmann)	149
<i>Société suisse de chimie analytique et appliquée</i> . Liste des membres, au 31 décembre 1962	519
<i>Sorptionsisothermen</i> . Zu ihrer Aufnahmetechnik und ihrer Anwendung in der Lebensmittelindustrie (A. A. Hofer und H. Mohler)	274
<i>Substances biologiques</i> . Dosage gravimétrique de quelques fractions soufrées dans des fourrages et substances biologiques (J. P. Montavon et J. Landis, Conférence)	482
<i>Verunreinigung der Atmosphäre und ihre hygienische Bedeutung</i> (Referat D. Högger)	431
<i>Vins</i> . Dosage de l'acide éthylène-diamine-tétracétique (EDTA) dans les denrées, dans les vins notamment (J. Vogel et J. Deshusses)	175
— Sur la teneur en zinc (J. Vogel et J. Deshusses)	269
<i>Wein</i> . Eisenbestimmung (H. Hadorn)	35
— Ueber eine mikrobiologische Methode zum qualitativen Nachweis der chemischen Konservierung (H. Lüthi und T. Bezzegh)	259
— voir vins	
<i>Zinc</i> . Sur la teneur des vins en zinc (J. Vogel et J. Deshusses)	269